



**OGÓLNE WARUNKI
BEZPOŚREDNIEJ WSPÓŁPRACY HANDLOWEJ
W ZAKRESIE DODATKÓW PASZOWYCH**

**ELANCO POLAND SP. Z O.O.
Z SIEDZIBĄ W WARSZAWIE**

obowiązujące od 1 lutego 2026 roku

1. PRZEDMIOT OGÓLNYCH WARUNKÓW BEZPOŚREDNIEJ WSPÓŁPRACY HANDLOWEJ

Niniejsze ogólne warunki bezpośredniej współpracy handlowej Elanco („eOWU”) mają zastosowanie do współpracy handlowej w zakresie sprzedaży bezpośredniej przez Elanco Poland spółkę z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie przy Rondzie Ignacego Daszyńskiego 2B, 00-843 Warszawa, Polska, KRS: 0000842046, Numer Identyfikacji Podatkowej: 5272927558 („Elanco”) dodatków paszowych producentom pasz zwierzęcych, którzy zostali zakwalifikowani przez Elanco jako jej bezpośredni partnerzy handlowi („Kupujący”).

2. OGÓLNE ZASADY BEZPOŚREDNIEJ WSPÓŁPRACY HANDLOWEJ

2.1 Współpraca handlowa na zasadzie niewyłączności

W ramach współpracy Elanco będzie sprzedawało, a Kupujący będzie kupować Produkty we własnym imieniu i na własną rzecz, na warunkach określonych w niniejszych eOWU oraz w Indywidualnych Warunkach Handlowych Kupującego. Współpraca ma charakter niewyłączny, co oznacza, że Elanco w każdym czasie zachowuje prawo do dystrybucji i sprzedaży Produktów bezpośrednio do innych podmiotów aniżeli Kupujący.

3. WARUNKI SPRZEDAŻY

3.1 Oświadczenie Elanco o posiadaniu statusu dużego przedsiębiorcy

Zgodnie z art. 4c Ustawy o zatorach płatniczych, Elanco oświadcza, że posiada status dużego przedsiębiorcy.

3.2 Wyłączenie ogólnych warunków sprzedaży lub kupna

Bezpośrednia współpraca handlowa pomiędzy Elanco a Kupującym w zakresie objętym niniejszymi eOWU odbywa się wyłącznie na warunkach określonych w tych eOWU, tym samym wyłączone jest stosowanie jakichkolwiek ogólnych warunków umów, wzorów umów czy regulaminów przedstawionych, uznawanych bądź stosowanych przez Kupującego. Kupujący poprzez złożenie każdorazowego Zamówienia potwierdza, że zapoznał się z niniejszymi eOWU oraz że akceptuje je bezwarunkowo.

3.3 Procedura składania Zamówień

- (a) Z początkiem każdego roku kalendarzowego, Elanco zawiadomi Kupującego, za pośrednictwem poczty elektronicznej, o nowych:
 - (i) **Harmonogramie Dostaw**, o ile został dla Kupującego określony;
 - (ii) **Indywidualnych Warunkach Handlowych**, w tym Cenach Sprzedaży Produktów, Minimalnej Ilości Zamówienia i/lub Minimalnej Wartości Zamówienia, terminach zapłaty, walucie, Incotermsach, oraz
 - (iii) **Druku Zamówienia**,
- (b) Początkowe Ceny Sprzedaży Produktów, Minimalna Ilość Zamówienia i/lub Minimalna Wartość Zamówienia, Incoterms, terminy zapłaty oraz waluta są określone w Indywidualnych Warunkach Handlowych przedstawionym Kupującemu po uzyskaniu kwalifikacji do bezpośredniej współpracy handlowej z Elanco.

- (c) W trakcie współpracy Elanco może wprowadzić dla Kupującego Harmonogram Dostaw.
- (d) W terminach określonych przez Elanco Kupujący będzie zamawiał Produkty za pośrednictwem poczty elektronicznej, zgodnie z Minimalną Ilością Zamówienia i Minimalną Wartością Zamówienia, korzystając z Druku Zamówienia. Zamówienie jest wiążące dla Kupującego. Elanco dołoży należytej staranności w celu możliwie jak najszybszej weryfikacji Zamówienia oraz zaspokojenia popytu Kupującego na Produkty, lecz nie będzie zobowiązana do akceptacji Zamówienia i Zamówienie nie będzie wiążące dla Elanco, chyba że Dział Obsługi Klienta Elanco wyraźnie zaakceptuje Zamówienie za pośrednictwem poczty elektronicznej.
- (e) Terminy wysyłki i dostawy mogą być aktualizowane w trakcie procedury składania i realizacji Zamówień.

3.4 Warunki dostaw Produktów

Elanco będzie dostarczać Produkty zgodnie z Incoterms® 2020, określonymi w Indywidualnych Warunkach Handlowych. Wszelkie przesyłki przyspieszone lub specjalne, wysyłane z przyczyn leżących po stronie Kupującego, będą realizowane na koszt Kupującego, chyba że Strony wyraźnie uprzednio uzgodniły odmiennie.

3.5 Przejście tytułu własności i ryzyka

Własność Produktów przechodzi na Kupującego w chwili wystawienia faktury przez Elanco. Ryzyko uszkodzenia i utraty Produktów przechodzi na Kupującego zgodnie z Incoterms® 2020, określonymi w Indywidualnych Warunkach Handlowych.

3.6 Data dostawy

Elanco dołoży należytej staranności by dostarczyć Produkty w szacunkowych terminach wskazanych w trakcie procesu składania Zamówienia lub w Harmonogramie Dostaw (o ile został dla Kupującego określony). Elanco niezwłocznie zawiadomi Kupującego w przypadku, gdy poweźmie wiadomość o niemożności dostarczenia Produktu zgodnie z szacunkowymi terminami dostawy oraz wskaże Kupującemu datę najbliższej możliwej dostawy. Kupujący nie będzie uprawniony do wycofania Zamówienia, o ile Produkt zostanie dostarczony w terminie czternastu (14) dni od dnia, w którym Produkty miały zostać dostarczone Kupującemu. W zakresie dozwolonym przez Przepisy Prawa, Elanco nie będzie zobowiązana do pokrycia Szkód, utraconych korzyści ani zapłaty jakiegokolwiek innego odszkodowania z powodu jakiegokolwiek opóźnienia w dostarczeniu lub niedostarczenia Produktów, niezależnie od przyczyny. Dostawa będzie uzależniona od terminowego dostarczenia odpowiednich Produktów przez dostawców Elanco. Dostawy częściowe są dozwolone, o ile można racjonalnie oczekiwać, że Kupujący przyjmie częściową dostawę. W przypadku dostaw częściowych Elanco będzie uprawniona do otrzymania płatności za wysłane Produkty.

4. WARUNKI FINANSOWE

4.1 Cena Sprzedaży Produktów

Ceny Sprzedaży Produktów oraz terminy zapłaty za Produkty są określone Indywidualnych Warunkach Handlowych. Cena Sprzedaży Produktów nie obejmuje żadnych należnych danin publicznoprawnych ani podatków, w tym podatku od towarów i usług, który zostanie uwzględniony na fakturze wystawionej przez Elanco i który to podatek Kupujący będzie zobowiązany dodatkowo uiścić.

4.2 Zmiana warunków handlowych

Niezależnie od postanowień punktu 3.3(a), w trakcie roku Elanco może jednostronnie zmieniać Harmonogram Dostaw (o ile został dla Kupującego określony), Ceny Sprzedaży Produktów, Druk Zamówienia, Minimalną Ilością Zamówienia, Minimalną Wartość Zamówienia, Incoterms, walutę oraz terminy zapłaty. Elanco Commercial Finance zawiadomi Kupującego za pośrednictwem poczty elektronicznej (FinanceService_PL@elancoah.com) o takiej zmianie i określi datę jej wejścia w życie. W celu uniknięcia jakichkolwiek wątpliwości, Strony wyraźnie przyjmują do wiadomości i zgadzają się, że zmieniona Cena Sprzedaży Produktów będzie miała zastosowanie do wszystkich Produktów wysłanych po dacie wejścia w życie takiej zmiany.

4.3 Fakturowanie

Elanco wystawi fakturę za każde Zamówienie w dniu wysyłki lub tuż po wysyłce Produktu. Kupujący przyjmuje do wiadomości i zgadza się, że Elanco może wystawiać faktury elektroniczne. Kupujący zapłaci faktury w terminie zapłaty wskazanym na fakturze zgodnie z Indywidualnymi Warunkami Handlowymi. Jeśli Kupujący nie dokona płatności w takim terminie, popadnie w zwłokę bez konieczności podejmowania dalszych czynności przez Elanco.

4.4 Waluta i procedury

Wszelkie należne sumy zostaną zapłacone w walucie wskazanej w Indywidualnych Warunkach Handlowych. Kupujący będzie dokonywał wszelkich płatności w drodze przelewu bankowego na rachunek bankowy Elanco podany na fakturze.

4.5 Data otrzymania płatności, koszty

Płatność będzie uznana za otrzymaną w chwili uznania rachunku bankowego Elanco podanego na fakturze pełną kwotą należności. Wszelkie koszty związane z przelewem bankowym z rachunku bankowego Kupującego na rachunek bankowy Elanco, z wyjątkiem pobranych przez bank Elanco, zostaną zapłacone przez Kupującego.

4.6 Odsetki

Z tytułu wszelkich nieterminowych płatności Elanco będą należne maksymalne odsetki za opóźnienie w transakcjach handlowych naliczane zgodnie z art. 4 pkt.3 lit b) w zw. z art. 7 Ustawy o zatorach płatniczych oraz w zw. z art. 481 § 2¹ Kodeksu Cywilnego. Odsetki będą przysługiwać Elanco bez wezwania, za okres od dnia wymagalności (włącznie) do daty płatności (z jej wyłączeniem). Zapłata takich odsetek nie będzie ograniczać Elanco w wykonywaniu jakichkolwiek innych praw, które mogą jej przysługiwać w związku z opóźnieniem Kupującego w płatności, na gruncie Przepisów Prawa lub niniejszych eOWU.

Odsetki będą naliczane na podstawie faktycznej liczby dni w okresie odsetkowym podzielonej przez trzysta sześćdziesiąt (360) i będą naliczane od daty wymagalności (włącznie) do daty płatności (z jej wyłączeniem).

4.7 Wstrzymanie wysyłki. Przedpłata.

Bez uszczerbku dla jakichkolwiek praw, które mogą przysługiwać Elanco na podstawie niniejszych eOWU lub Przepisów Prawa, jeśli upłynął termin zapłaty jakichkolwiek kwot płatnych przez Kupującego, Elanco może, według własnego uznania odrzucać Zamówienia lub wstrzymać wysyłki zamówionych Produktów. W takiej sytuacji Elanco ma również prawo zażądać przedpłaty w odniesieniu do wszystkich przyszłych Zamówień.

4.8 Potrącenie

Elanco zastrzega prawo zaliczania otrzymanych płatności na poczet uregulowania najdłuższej zaległych faktur wraz z ewentualnymi odsetkami za opóźnienie i naliczonymi kosztami z tego tytułu, w następującej kolejności: koszty, odsetki, należność główna. Kupujący może dokonać potrącenia wymagalnych i bezspornych wierzytelności wyłącznie za zgodą Elanco lub jeżeli są one lub zostały zasądzone prawomocnym wyrokiem.

4.9 Rabaty

W okresie współpracy Elanco może ustalić systemy rabatowe dla Kupującego. W takim przypadku Elanco zawiadomi Kupującego na piśmie o warunkach rabatu obowiązujących w danym roku kalendarzowym („**Warunki Rabatowe**”). Warunki Rabatowe będą integralnie powiązane z niniejszymi eOWU.

4.10 Bezpośrednie promocje ad hoc

Od czasu do czasu, oraz według swojego uznania, Elanco może organizować promocje bezpośrednio dla Kupującego. Elanco Commercial Finance (FinanceService_PL@elancoah.com) lub Head of Sales Farm Animals Poland albo Regional Director Poland zawiadomi Kupującego o takiej promocji pocztą elektroniczną i określi warunki handlowe oraz czas trwania promocji. Udział w bezpośrednich promocjach *ad hoc* jest całkowicie dobrowolny.

5. WADLIWE PRODUKTY

5.1 Kontrola Dostarczanych Produktów

- (a) W czasie dostawy Produktów od Elanco do Kupującego, Kupujący dokona Kontroli Dostarczanych Produktów, na własny koszt. Przy odbiorze Produktów Kupujący potwierdzi fakt ich dostawy na dokumencie przewozowym.
- (b) W przypadku, gdy Kupujący uważa, że Produkt posiada Wadę możliwą do wykrycia w trakcie Kontroli Dostarczanych Produktów (każda taka Wada będzie nazywana „**Wadą Jawną**”), Kupujący musi umieścić odpowiednią adnotację na dokumentach dostawy, takich jak list przewozowy, i niezwłocznie, nie później niż w drugim Dniu Roboczym po dostawie Produktów, zawiadomić Elanco o wszelkich Wadach Jawnych. Z zastrzeżeniem postanowienia (c) poniżej, niezawiadomienie Elanco przez Kupującego o jakiegokolwiek Wadzie Jawnej Produktu, która mogła zostać wykryta przez Kupującego w trakcie Kontroli Dostarczanych Produktów, będzie uważane za nieodwołalne potwierdzenie przez Kupującego, że dostarczony Produkt nie posiada Wady Jawnej i będzie skutkować utratą przez Kupującego ewentualnych uprawnień co do takiej Wady Jawnej, w szczególności tytułu rękojmi na gruncie art. 563 § 1 Kodeksu Cywilnego. Jeżeli po zawiadomieniu Elanco zgodzi się, że dostarczony Produkt posiada Wadę Jawną, wówczas:
 - (i) według wyłącznego wyboru Elanco, Kupujący: (A) zwróci ten Produkt Elanco lub (B) zniszczy ten Produkt na polecenie Elanco, w każdym przypadku na wyłączny koszt Elanco; oraz
 - (ii) według wyboru Kupującego, Elanco: (A) wymieni Wadliwy Produkt w rozsądnym czasie bez nadmiernych niedogodności dla Kupującego; lub (B) zwróci Cenę Sprzedaży Netto, jaką Kupujący zapłacił za ten Produkt. Elanco wykona obowiązki, o których mowa w lit. (A) i (B) powyżej, po otrzymaniu potwierdzenia zniszczenia Produktu lub po zwrocie Produktu do Elanco.

- (c) Jeśli Kupujący stwierdzi, że jakiegokolwiek dostarczony Produkt posiada Wadę, która nie mogła zostać wykryta przez Kupującego w trakcie Kontroli Dostarczanych Produktów (każda taka Wada będzie „**Wadą Ukrytą**”), Kupujący będzie uprawniony do zawiadomienia Elanco o takiej Wadzie Ukrytej niezwłocznie, ale nie później niż w terminie pięciu (5) Dni Roboczych po jej wykryciu, w którym to przypadku Stronom będą przysługiwać takie same środki prawne, jak te określone w postanowieniu (b)(i) i postanowieniu (b)(ii) powyżej. Brak zawiadomienia Elanco o Wadzie Ukrytej w terminie, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym, będzie skutkować utratą przez Kupującego ewentualnych uprawnień, w szczególności z tytułu rękojmi na gruncie art. 563 § 1 Kodeksu Cywilnego. Kupujący może dochodzić roszczeń z tytułu jakiegokolwiek Wady Ukrytej do trzech (3) miesięcy przed upływem terminu ważności danego Produktu.

5.2 Zwrot Produktów

Żaden Produkt nie może zostać fizycznie zwrócony do hurtowni Elanco bez wyraźnej, uprzedniej zgody Elanco.

5.3 Badania i wymiana

Elanco może przeprowadzić takie badania Odrzuconego Produktu, jakie są niezbędne do podjęcia decyzji, czy odrzuca, czy przyjmuje odpowiedzialność za zarzucaną Wadę Odrzuconego Produktu. W szczególności Elanco może wyznaczyć akredytowane laboratorium w celu przeprowadzenia analizy lub badania reprezentatywnych próbek Odrzuconego Produktu

W oczekiwaniu na wyniki takiego badania Kupujący będzie odpowiedzialny za przechowywanie Odrzuconego Produktu w sposób zgodny z zatwierdzonymi warunkami przechowywania Produktu, zapobiegający zanieczyszczeniu, zmianie lub utracie Odrzuconego Produktu. Wnioski akredytowanego laboratorium będą wiążące dla Stron. Koszt takich analiz ponosi Strona, której ocena problemu dotyczącego Odrzuconego Produktu różni się od ustaleń akredytowanego laboratorium.

5.4 Konsekwencje

Jeśli Elanco uzna swoją odpowiedzialność lub akredytowane laboratorium ustali, że Elanco ponosi odpowiedzialność za Wadę Odrzuconych Produktów, Odrzucone Produkty zostaną zutylizowane na koszt Elanco, a Elanco nie będzie uprawniona do otrzymania Ceny Sprzedaży takich Produktów. Jeżeli Cena Sprzedaży Produktów została już zapłacona, Kupującemu zostanie zwrócona Cena Sprzedaży Netto tych Produktów.

Jeśli Kupujący uzna swoją odpowiedzialność lub akredytowane laboratorium ustali, że Kupujący ponosi odpowiedzialność za Wadę jakościową Odrzuconych Produktów, bądź gdy zaprzeczy istnieniu Wady, Kupujący zapłaci Elanco za Odrzucone Produkty najpóźniej w terminie trzydziestu (30) dni od uznania swojej odpowiedzialności lub ustalenia dokonanego przez akredytowane laboratorium, pod warunkiem, że Cena Sprzedaży nie została jeszcze zapłacona. Kupujący zutyliczuje wadliwe Odrzucone Produkty na własne ryzyko i koszt, ale zgodnie z polityką Elanco.

5.5 Jedyńy środek prawny

Wymiana wadliwych Produktów lub zwrot Ceny Sprzedaży Netto, o którym mowa w postanowieniu 5.1 (b)(ii) powyżej, będzie jedynym środkiem prawnym przysługującym Kupującemu w związku z wadliwymi Produktami, za które Elanco uzna swoją odpowiedzialność lub za które Elanco ponosi odpowiedzialność zgodnie z ustaleniami akredytowanego laboratorium. W związku z tym wyłączone są wszelkie inne ustawowe środki prawne przysługujące na mocy Przepisów Prawa (w tym, w celu uniknięcia wątpliwości, na mocy art. 556 i nast. Kodeksu Cywilnego).

6. REKLAMACJE DOTYCZĄCE PRODUKTU

6.1 Reklamacje Odbiorców dotyczące Produktów

Za wszystkie Reklamacje dotyczące Produktu zgłaszane przez bezpośrednich i pośrednich Odbiorców Kupującego odpowiada Kupujący, który zobowiązuje się do ich starannego rozpatrywania. Reklamacje należy zgłaszać do Elanco celem poinformowania Elanco o jej istnieniu.

Kupujący odeśle do Elanco Produkt będący przedmiotem Reklamacji wyłącznie na żądanie Elanco. Postanowienia 5.1(b)(ii) powyżej będą miały zastosowanie z odpowiednimi zmianami (*mutatis mutandis*) do konsekwencji finansowych Reklamacji.

6.2 Zdarzenia Niepożądane

W przypadku, gdy Kupujący dowie się o Zdarzeniu Niepożądanym dotyczącym Produktu, Kupujący dołoży należytej staranności, aby Odbiorca zgłosił takie Zdarzenie Niepożądane, kontaktując się z Elanco zgodnie z instrukcjami podanymi na etykiecie lub w ulotce Produktu.

7. WYCOFANIE PRODUKTÓW Z OBROTU

7.1 Wycofanie z obrotu

- (a) W razie, gdy jakakolwiek Strona ma podstawy, aby uważać, że co najmniej jedna partia Produktów powinna zostać wstrzymana lub Wycofana z obrotu, Strona ta powinna zawiadomić drugą Stronę niezwłocznie, lecz nie później niż w terminie jednego (1) Dnia Roboczego od dojścia do powyższego wniosku.
- (b) W przypadku wycofywania z obrotu, Elanco będzie uprawniona do:
 - (i) odmowy wysłania zamówionych Produktów do Kupującego;
 - (ii) zakazania Kupującemu jakiejkolwiek odsprzedaży, przetwarzania oraz stosowania Produktów;
 - (iii) wydawania poleceń dotyczących Produktów będących w posiadaniu Kupującego (tj. ich zwrotu lub zgodnej z prawem utylizacji);
 - (iv) zażądania od Kupującego Wycofania Produktów wprowadzonych na rynek, lub w przypadku przetworzenia Produktów, wycofania produktu zawierającego przetworzony Produkt;

w odniesieniu do jakiegokolwiek Produktu (i) którego Wycofania zażąda jakakolwiek Instytucja Państwowa lub (ii) jeżeli takie Wycofanie jest w racjonalnej opinii Elanco, uważane za konieczne, w tym, między innymi, z powodu jakości, zdrowia ludzi bądź zwierząt, bezpieczeństwa lub ochrony środowiska.

7.2 Współpraca i koszty

W przypadku jakiegokolwiek Wycofania Produktu, Elanco i Kupujący będą ze sobą w pełni współpracować, ale wszystkie ostateczne decyzje dotyczące Wycofania Produktu będą podejmowane przez Elanco. Rzeczywiste i bezpośrednie wydatki związane z Wycofaniem Produktu będą ponoszone i zwracane zgodnie ze stopniem przyczynienia się każdej Strony do Wycofania Produktu. Wydatki związane z jakimkolwiek Wycofaniem Produktu w szczególności nie obejmują żadnych kosztów lub opłat wewnętrznych, opłat administracyjnych lub ogólnych, ani żadnych odszkodowań

za straty wynikowe, pośrednie, uboczne, odszkodowań o charakterze retorsyjnym lub nawiązki, ani strat czysto finansowych, w tym utraty zysków przez Elanco lub Kupującego.

8. OŚWIADCZENIA I ZAPEWNIENIA

8.1 Oświadczenia i zapewnienia Elanco

Akceptując każde zamówienie Elanco oświadcza i zapewnia, że Produkty zostały wyprodukowane przez producenta posiadającego odpowiednie pozwolenie i certyfikaty oraz w momencie wysyłki Produkty będą zgodne z zatwierdzonymi specyfikacjami Produktów. Elanco zapewnia ponadto, że Produkty są odpowiednio opakowane, zapakowane i oznakowane. Elanco zapewnia, że przeniesie ważny tytuł prawny do Produktów wolny od wszelkich obciążeń. Poza tym Elanco nie udziela żadnych innych zapewnień, wyraźnych ani dorozumianych, dotyczących Produktów.

8.2 Oświadczenia i zapewnienia Kupującego

Składając każde Zamówienie Kupujący oświadcza i zapewnia, że na własny koszt:

- (a) uzyska oraz będzie posiadać w okresie współpracy z Elanco wszystkie pozwolenia wymagane zgodnie z obowiązującymi Przepisami Prawa w odniesieniu do czynności, które Kupujący zamierza wykonywać w odniesieniu do Produktów; w razie utraty takiego pozwolenia Kupujący natychmiast poinformuje Elanco;
- (b) będzie przechowywać, transportować i przetwarzać Produkty zgodnie z obowiązującymi Przepisami Prawa, oraz nie będzie składać żadnych oświadczeń wykraczających poza prawnie zatwierdzone oznakowanie opakowania.

9. ZWOLNIENIE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU ROSZCZEŃ OSÓB TRZECICH

9.1 Zwolnienie z odpowiedzialności ze strony Elanco

Z zastrzeżeniem postanowień punktów 10 poniżej, Elanco zobowiązuje się zwolnić z odpowiedzialności Kupującego przed Szkodami spowodowanymi roszczeniami Osób Trzecich, których podstawą są: (i) Wady Produktów dostarczonych przez Elanco; lub (ii) naruszone są oświadczenia i zapewnienia Elanco złożone w postanowieniu 8.1 powyżej.

9.2 Zwolnienie z odpowiedzialności ze strony Kupującego

Z zastrzeżeniem postanowień punktu 10 poniżej, Kupujący zobowiązuje się zwolnić z odpowiedzialności Elanco przed Szkodami spowodowanymi roszczeniami Osób Trzecich, których podstawą jest: (i) odsprzedaż, przetworzenie lub postępowanie z jakimkolwiek Produktem przez Kupującego lub jego Podmioty Powiązane, po przejściu na nich ryzyka; lub (ii) naruszone są oświadczenia i zapewnienia Kupującego złożone w postanowieniu 8.2 powyżej.

9.3 Jedyny środek prawny

Z zastrzeżeniem postanowień punktów 5.5 oraz 6.1, jedynym i wyłącznym środkiem prawnym przysługującym Elanco i Kupującemu będą postanowienia niniejszego rozdziału 9. Strona, która została zwolniona z odpowiedzialności nie wstąpi w prawa wierzyciela i nie będzie zgłaszać ani dochodzić roszczeń wobec drugiej Strony w związku ze świadczeniem na rzecz Osoby Trzeciej.

9.4 Ograniczanie Szkód

Każda Strona jest zobowiązana do ograniczenia wszelkich Szkód, które mogą zostać poniesione w wyniku zdarzenia mogącego stanowić podstawę roszczeń Osoby Trzeciej.

9.5 Zawiadomienie

Strony będą niezwłocznie, nie później niż w terminie trzech (3) Dni Roboczych, zawiadamiały się o możliwym roszczeniu Osoby Trzeciej. Kupujący umożliwi Elanco, zbadanie okoliczności, które rzekomo stanowią podstawę roszczenia w szczególności udostępniać wszelkie dokumenty i informacje będące w jego posiadaniu.

9.6 Kontrola obrony przed roszczeniem Osoby Trzeciej

Elanco może, składając zawiadomienie Kupującemu, przejąć kontrolę nad obroną przed tym roszczeniem Osoby Trzeciej. W takim wypadku Elanco będzie przysługiwać prawo decydowania o wszystkich aspektach obrony przed roszczeniem Osoby Trzeciej, na własny koszt i ryzyko, zaś Kupujący będzie zobowiązany do niezwłocznego wykonania każdej decyzji Elanco. W szczególności Kupujący będzie zobowiązany do udzielenia pełnomocnictwa pełnomocnikowi procesowemu wskazanemu przez Elanco, który będzie wyłącznie upoważniony do reprezentowania Kupującego we wszelkich sprawach dotyczących roszczenia Osoby Trzeciej, i nie odwoła tego pełnomocnictwa, chyba że ze stosownym żądaniem wystąpi Elanco.

9.7 Prowadzenie obrony. Współpraca.

Jeżeli Elanco nie przejmie kontroli nad obroną zgodnie z punktem 9.6 powyżej, wówczas Kupujący będzie prowadzić obronę przed roszczeniem Osoby Trzeciej z należytą starannością i umożliwi Elanco udział w postępowaniu w wybranej przez Elanco formie procesowej. Kupujący będzie w pełni informować Elanco o statusie takiego roszczenia Osoby Trzeciej. Prowadząc taką obronę Kupujący nie uzna swojej odpowiedzialności, nie wyrazi zgody na zawarcie ugody lub dobrowolne zaspokojenie roszczenia, ani nie dokona podobnej czynności w tym zakresie, które nakłada jakąkolwiek odpowiedzialność lub zobowiązanie na Elanco, bez uprzedniej pisemnej zgody Elanco.

9.8 Termin

Wszelkie roszczenia odszkodowawcze wnoszone zgodnie z punktem 9.1 powyżej w odniesieniu do Produktów mogą zostać wniesione do upływu terminu ważności Produktów; przy czym, w przypadku złożenia zawiadomienia o takim roszczeniu zgodnie z punktem 9.5 powyżej w terminie, o którym mowa w niniejszym punkcie 9.8, takie roszczenie będzie ważne do czasu wydania ostatecznego rozstrzygnięcia w jego sprawie.

10. WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI; UBEZPIECZENIE

10.1 Wyłączenie odpowiedzialności za szkody wynikowe

W najszerszym zakresie dozwolonym przez Przepisy Prawa, Strony w żadnym wypadku nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody pośrednie lub utratę korzyści (*lucrum cessans*), dochodów, przychodów lub przewidywanych oszczędności, umów lub relacji biznesowych, utratę wartości firmy, utratę kapitału poniesioną przez drugą Stronę w związku ze swoją współpracą handlową, niezależnie od przyczyny i podstawy odpowiedzialności, czy to z powodu niewykonania zobowiązania kontraktowego, zwolnienia z odpowiedzialności za roszczenia Osoby Trzeciej, naruszenia gwarancji, czynu niedozwolonego, odpowiedzialności na zasadzie ryzyka, odpowiedzialności za produkt, bezpodstawnego wzbogacenia lub w inny sposób. W celu uniknięcia wątpliwości, Strony nie będą w żadnym wypadku zobowiązane do zapłaty odszkodowania o charakterze retorsyjnym lub nawiązki.

10.2 Ubezpieczenie

- (a) W okresie bezpośredniej współpracy Stron oraz przez jeden (1) rok po upływie daty ważności ostatniego Produktu ostatnio zakupionego przez Kupującego, Kupujący jest zobowiązany, na swój wyłączny koszt, posiadać i utrzymywać w mocy ubezpieczenie, w renomowanym zakładzie ubezpieczeń od odpowiedzialności cywilnej oraz odpowiedzialności za produkt. Elanco ma prawo wglądu do polisy ubezpieczeniowej Kupującego.
- (b) W przypadku roszczenia Kupującego lub roszczenia Osoby Trzeciej wobec Elanco, w pierwszej kolejności Kupujący zgłosi takie roszczenie lub wniosek o objęcie ochroną ubezpieczeniową:
 - (i) swojemu zakładowi ubezpieczeń, i tylko w przypadku nieuzyskania zaspokojenia takiego roszczenia lub odmowy wypłaty odszkodowania przez zakład ubezpieczeń;
 - (ii) zakładowi ubezpieczeń Elanco, i tylko w przypadku nieuzyskania zaspokojenia takiego roszczenia lub odmowy wypłaty odszkodowania przez zakład ubezpieczeń;
 - (iii) Elanco.

11. PRAWA WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ

11.1 Własność

Prawa Własności Intelektualnej Elanco stanowią wyłączną własność Elanco lub jej Podmiotów Powiązanych. Żadne z postanowień niniejszych eOWU nie będzie uważane za dające Kupującemu w okresie bezpośredniej współpracy handlowej Stron, bądź po jej ustaniu, jakiegokolwiek prawa bądź tytuł do Praw Własności Intelektualnej Elanco.

11.2 Powołanie się na współpracę handlową z Elanco

Kupujący może powoływać się na współpracę z Elanco poprzez umieszczenie Znaków Towarowych Elanco na swojej oficjalnej stronie internetowej, broszurach, katalogach lub innych materiałach informacyjnych wyłącznie po uzyskaniu uprzedniej, wyraźnej i udokumentowanej zgody ze strony Elanco i w zakresie w niej wyrażonym.

11.3 Obowiązki Kupującego dotyczące Znaków Towarowych Elanco

Kupujący nie może:

- (a) umieszczać Znaków Towarowych Elanco ani używać żadnych materiałów, na których widnieje Znak Towarowy Elanco, bez uprzedniej, wyraźnej i udokumentowanej zgody Elanco;
- (b) używać Znaków Towarowych Elanco, nazwy handlowej lub jakichkolwiek podobnych oznaczeń jako elementu swojej firmy, jako elementu wyróżniającego lub nadającego indywidualny charakter swojej działalności gospodarczej lub spółce, lub w jakikolwiek inny sposób, który mógłby wprowadzać w błąd lub powodować dezorientację opinii publicznej;
- (c) podejmować prób rejestracji jakichkolwiek Znaków Towarowych Elanco lub jakichkolwiek podobnych oznaczeń we własnym imieniu w jakimkolwiek charakterze lub formie rejestracji, a także nie nakłaniać ani nie zachęcać żadnej Osoby Trzeciej do dokonywania takich rejestracji.

12. POUFNOŚĆ

12.1 Poufność i zobowiązanie do niekorzystania

W okresie współpracy Stron i przez okres pięciu (5) lat po ustaniu bezpośredniej współpracy handlowej, każda Strona zachowa Informacje Poufne w ścisłej poufności i:

- (a) nie będzie przekazywać, ujawniać ani rozpowszechniać Informacji Poufnych żadnym osobom innym niż jej pracownicy, którzy muszą znać takie informacje wyłącznie w celu wykonywania obowiązków wynikających z prowadzonej bezpośredniej współpracy handlowej na podstawie niniejszych eOWU i którzy zobowiązani zostaną do przestrzegania obowiązków dotyczących poufności nie mniej rygorystycznych niż te nałożone na Strony;
- (b) będzie traktować Informacje Poufne z taką samą starannością, z jaką sama traktuje własne istotne informacje, które mają być utrzymywane w poufności;
- (c) będzie przechowywać wszystkie dokumenty i materiały, które stanowią lub zawierają Informacje Poufne w bezpiecznym i niedostępnym dla osób nieupoważnionych miejscu, oraz
- (d) będzie wykorzystywać Informacje Poufne wyłącznie do celów, dla których takie Informacje Poufne zostały jej ujawnione.

12.2 Dozwolone ujawnianie

Obowiązki dotyczące poufności i niekorzystania określone w niniejszym postanowieniu 12.1 nie będą miały zastosowania, o ile:

- (a) Informacje Poufne były znane Stronie otrzymującej przed ich otrzymaniem lub nabyciem od Strony ujawniającej, co potwierdzają pisemne dowody;
- (b) Informacje Poufne były lub stały się powszechnie znane bez naruszenia zobowiązań wynikających z niniejszych eOWU;
- (c) Informacje Poufne zostały uzyskane przez Stronę otrzymującą od Osoby Trzeciej, która nie jest zobowiązana do zachowania poufności i może je ujawnić zgodnie z prawem;
- (d) Strona otrzymująca jest zobowiązana do ujawnienia Informacji Poufnych zgodnie z obowiązującymi Przepisami Prawa. Jednakże Strona otrzymująca zawiadomi o tym na piśmie Stronę ujawniającą, o ile zgodnie z Przepisami Prawa jest to możliwe i zapewni odpowiednie ograniczenie takiego ujawnienia wyłącznie do wymaganego zakresu, zażąda poufnego traktowania Informacji Poufnych, a także udzieli Stronie ujawniającej racjonalnej pomocy w celu zachowania Informacji Poufnych w poufności;
- (e) ujawni Informacje Poufne przed sądem powszechnym lub trybunałem arbitrażowym w celu dochodzenia swoich roszczeń wobec drugiej Strony;
- (f) Strona otrzymująca jest zobowiązana do ujawnienia Informacji Poufnych swoim Podmiotom Powiązanym, doradcom, bankierom, inwestorom lub potencjalnym inwestorom wyłącznie w niezbędnym zakresie oraz pod warunkiem zawarcia z tymi osobami i podmiotami pisemnych umów zobowiązujących do zachowania poufności nie mniej rygorystyczne niż te nałożone na Strony na mocy niniejszych eOWU.

13. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

13.1 Dane osobowe

Dane osobowe Kupującego, w tym między innymi dane osobowe jego reprezentantów i osób wyznaczonych do kontaktów, będą przetwarzane i przechowywane przez Elanco lub podmioty działające w imieniu Elanco wyłącznie do celów związanych z rozpoczęciem i realizacją bezpośredniej współpracy handlowej na podstawie niniejszych eOWU.

Kupującemu przysługują wszelkie uprawnienia wynikające z Przepisów Prawa dotyczących danych osobowych, w tym prawo do wglądu do swoich danych osobowych przetwarzanych przez Elanco oraz do dokonania ich zmian i poprawiania, a także do żądania ich usunięcia w wypadkach wskazanych w Przepisach Prawa o ochronie danych osobowych.

Obowiązująca polityka prywatności Elanco jest dostępna pod adresem: <https://privacy.elanco.com/pl>.

14. COMPLIANCE

14.1 Przestrzeganie Przepisów Prawa dotyczących przeciwdziałania łapownictwu

Strony przestrzegają i będą przestrzegać wszystkich obowiązujących lokalnych, krajowych i międzynarodowych Przepisów Prawa, regulacji i kodeksów branżowych dotyczących zamówień publicznych, konfliktów interesów, korupcji lub łapownictwa.

14.2 Przestrzeganie ograniczeń handlowych

Kupujący będzie przestrzegać wszystkich obowiązujących sankcji handlowych i kontroli wywozu, ograniczeń handlowych i innych ograniczeń gospodarczych związanych z wykonywaniem zobowiązań wynikających z niniejszych eOWU, w tym wymogów licencyjnych, zgodnie z obowiązującymi Przepisami Prawa i regulacjami.

14.3 Potwierdzenie przyjęcia do wiadomości treści Kodeksu Postępowania Partnera Biznesowego

Kupujący ma obowiązek zapoznać się z Kodeksem Postępowania Partnera Biznesowego Elanco dostępnym pod adresem <https://www.elanco.com/suppliers> (z każdorazowymi zmianami) i przestrzegać jego postanowień.

14.4 Wydatki

Wszelkie uzgodnione pomiędzy Stronami wydatki podlegające zwrotowi poniesione w trakcie bezpośredniej współpracy handlowej muszą być jasno udokumentowane i przedstawione Elanco wraz z rachunkami i dokumentacją pomocniczą. Elanco nie zwróci żadnych wydatków bez odpowiedniej dokumentacji.

14.5 Prośby o przekazanie informacji

Kupujący dołoży wszelkich starań, aby spełnić prośby Elanco o ujawnienie informacji, w tym będzie wypełniać kwestionariusze i odpowiadać na ściśle określone zapytania audytowe, aby umożliwić Elanco zapewnienie zgodności ze wszystkimi obowiązującymi Przepisami Prawa, w tym Przepisami Prawa dotyczącymi przeciwdziałania korupcji, oraz z postanowieniami niniejszych eOWU.

14.6 Rozwiązanie

Każdej Stronie przysługuje prawo do natychmiastowego zaprzestania bezpośredniej współpracy handlowej, za pisemnym oświadczeniem złożonym drugiej Stronie, jeżeli druga Strona nie wypełnia swoich zobowiązań wynikających z postanowień niniejszego Rozdziału 14.

15. SIŁA WYŻSZA

15.1 Zawieszenie wykonywania obowiązków

- (a) Jeśli wystąpi Siła Wyższa, dotknięta nią Strona („**Dotknięta Strona**”):
- (i) niezwłocznie zawiadomi o tym drugą Stronę i poinformuje ją o rodzaju Siły Wyższej, spodziewanym okresie jej trwania i możliwie szczegółowo przedstawi swoje obowiązki dotknięte jej wystąpieniem; oraz
 - (ii) dołoży wszelkich racjonalnych starań w celu ograniczenia wpływu Siły Wyższej na swoje obowiązki.
- (b) Wówczas zobowiązania Dotkniętej Strony zostaną zawieszone w takim zakresie i na taki czas, w jakim wpływa na nie Siła Wyższa. Dotknięta Strona nie będzie ponosić odpowiedzialności wobec drugiej Strony za opóźnienie w wykonaniu lub niewykonanie swoich zobowiązań, chyba że będą to zobowiązania pieniężne. Strona, która nie powołała się na wystąpienie Siły Wyższej, może w tym czasie nadal wykonywać swoje zobowiązania lub podjąć jednostronną decyzję o ich zawieszeniu.

15.2 Wznowienie wykonywania obowiązków

Zawieszenie wykonywania zobowiązań i zwolnienie z odpowiedzialności na mocy punktu 15.1 powyżej będzie skuteczne tylko w zakresie oraz przez czas trwania Siły Wyższej. Punkt 15.1 powyżej przestanie mieć zastosowanie jak tylko okoliczności skutkujące wystąpieniem Siły Wyższej przestaną wpływać na wykonywanie zobowiązań Dotkniętej Strony, o czym Dotknięta Strona jest zobowiązana niezwłocznie zawiadomić drugą Stronę.

16. ROZPOCZĘCIE ORAZ USTANIE BEZPOŚREDNIEJ WSPÓŁPRACY HANDLOWEJ

16.1 Kwalifikacja przez Elanco

Podjęcie bezpośredniej współpracy handlowej jest możliwe tylko po uprzedniej kwalifikacji producenta pasz przez Elanco. Po uzyskaniu takiej kwalifikacji Kupujący otrzyma od Elanco Indywidualne Warunki Handlowe.

16.2 Rezygnacja ze współpracy

Każda Strona może zrezygnować z bezpośredniej współpracy handlowej, bez podania przyczyny, za pisemnym oświadczeniem złożonym drugiej Stronie z wyprzedzeniem trzech (3) miesięcy.

16.3 Ustanie współpracy ze skutkiem natychmiastowym

Bezpośrednia współpraca handlowa między Stronami może ustać ze skutkiem natychmiastowym, za pisemnym oświadczeniem złożonym drugiej Stronie, jeśli:

- (i) druga Strona lub Osoba Trzecia złoży wniosek o wszczęcie postępowania dotyczącego upadłości, niewypłacalności, reorganizacji, likwidacji lub zwolnienia z długów lub

restrukturyzacji zadłużenia, lub wyrazi zgodę na wszczęcie jakiegokolwiek takiego postępowania;

- (ii) Kupujący lub Elanco nie uzyskają lub nie przedłużą zezwoleń wymaganych na mocy Przepisów Prawa;
- (iii) jakakolwiek płatność Kupującego jest wymagalna i nie zostanie dokonana przez okres dłuższy niż jeden (1) miesiąc po terminie wymagalności;
- (iv) Kupujący zastosuje Wadliwe Produkty, Produkty po upływie terminu ważności, Produkty stosowanych poza wskazaniami profilaktycznymi, Produkty w przypadku których Kupujący przedstawił dowód ich utylizacji.

16.4 Skutki upływu okresu wypowiedzenia lub wygaśnięcia bezpośredniej współpracy handlowej

Po upływie okresu do rozwiązania bezpośredniej współpracy handlowej:

- (a) wszystkie kwoty należne Elanco od Kupującego staną się natychmiast wymagalne, chyba że Elanco postanowi inaczej;
- (b) upływ takiego okresu nie wpłynie na jakiegokolwiek Zamówienie Kupującego zaakceptowane przez Elanco pod warunkiem jednak, że Elanco może według własnego uznania ograniczyć zakres, odmówić realizacji i/lub wysyłki takiego Zamówienia;
- (c) każda Strona, na żądanie drugiej Strony, niezwłocznie zwróci lub usunie i zniszczy wszelkie trwałe formy (materiały, kopie papierowe) Informacji Poufnych, znajdujące się w tym lub późniejszym czasie w jej posiadaniu lub pod jej kontrolą, o ile Przepisy Prawa nie wymagają archiwizacji takich danych;

16.5 Brak odpowiedzialności

Uwzględniając charakter stosunku prawnego łączącego Strony opisany szczegółowo w postanowieniu 2.1 powyżej, po wygaśnięciu lub rozwiązaniu bezpośredniej współpracy handlowej z jakiegokolwiek przyczyny Stronom nie będzie przysługiwać jakiegokolwiek roszczenie wynikające z zaprzestania bezpośredniej współpracy handlowej.

16.6 Dalsze obowiązywanie

- (a) Prawa i obowiązki Stron, które ze względu na swój charakter, sens lub cel powinny pozostać w mocy po rozwiązaniu bezpośredniej współpracy handlowej, pozostaną w mocy; w tym, bez ograniczeń, prawa wynikające z postanowień punktów 8, 9, 10, 18.1 i 18.2. Postanowienia te będą obowiązywać tak długo, jak będzie to konieczne do realizacji ich celów i będą wiążące dla Stron i ich następców prawnych.
- (b) Wygaśnięcie lub rozwiązanie bezpośredniej współpracy handlowej nie zwalnia Stron ze zobowiązań powstałych przed takim wygaśnięciem lub rozwiązaniem, ani też wygaśnięcie lub rozwiązanie bezpośredniej współpracy handlowej nie uniemożliwia żadnej Stronie dochodzenia praw i środków prawnych, jakie mogą jej przysługiwać na mocy niniejszych eOWU, w Przepisach Prawa, w związku z naruszeniem niniejszych eOWU, ani nie narusza prawa żadnej Strony do uzyskania wykonania jakiegokolwiek zobowiązania.

17. ZAWIADOMIENIE

17.1 Język

Wszelkie zawiadomienia, jak również pisemna, elektroniczna i ustna komunikacja robocza pomiędzy Stronami będzie odbywać się w języku polskim.

17.2 Forma

- (a) O ile niniejsze eOWU wyraźnie nie stanowi odmiennie, Strony mogą przysyłać swoje zawiadomienia, żądania, informacje i zgody za pośrednictwem poczty elektronicznej, na adres poczty elektronicznej osoby, którą druga Strona wskazała jako główną osobę do kontaktu. Strony mogą aktualizować dane osób do kontaktu za pośrednictwem poczty elektronicznej.
- (b) Jeżeli niniejsze eOWU wymaga „*formy pisemnej*”, „*na piśmie*” lub równoważnej, oznacza to formę określoną w postanowieniu 17.3 poniżej. Jeżeli wymagana jest forma pisemna, wszelkie komunikaty, zawiadomienia, żądania, informacje lub zgody przesłane bez wymaganej formy pisemnej będą nieważne.
- (c) Pisemne zawiadomienia, żądania, informacje i zgody będą doręczane odpowiedniej Stronie na adres siedziby ujawniony przez tę Stronę w Rejestrze Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego lub Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej w dniu wysłania pisemnego zawiadomienia.
- (d) Pisemne zawiadomienia, żądania, informacje i zgody będą doręczane:
 - (i) osobiście członkowi zarządu danej Strony lub przedstawicielowi danej Strony odpowiedzialnemu za regularne kontakty biznesowe z drugą Stroną; lub
 - (ii) za pośrednictwem uznanej i renomowanej międzynarodowej firmy kurierskiej z dowodem nadania, lub
 - (iii) Poczty Polskiej.

17.3 Forma pisemna

- (a) Forma pisemna oznacza złożenie:
 - (i) odręcznego podpisu; lub
 - (ii) kwalifikowanego podpisu elektronicznego w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 910/2014 z dnia 23 lipca 2014 r. w sprawie identyfikacji elektronicznej i usług zaufania w odniesieniu do transakcji elektronicznych na rynku wewnętrznym (Rozporządzenie eIDAS)

przez osobę uprawnioną do reprezentacji Elanco albo Kupującego.

17.4 Skuteczność

Wszelkie zawiadomienia lub inne komunikaty, które mają zostać doręczone drugiej Stronie, będą skuteczne:

- (i) w przypadku komunikacji osobistej, w momencie komunikacji;
- (ii) w przypadku doręczenia osobistego, w momencie doręczenia osobistego;

- (iii) w przypadku listu elektronicznego lub wykorzystania elektronicznych środków komunikacji, w momencie wysłania, pod warunkiem jednak, że komunikacja nie będzie skuteczna, jeśli nadawca otrzyma automatyczną wiadomość, że list elektroniczny nie został dostarczony do odbiorcy; oraz
- (iv) w przypadku przesyłki kurierskiej lub przesyłki dokonanej za pośrednictwem Poczty Polskiej, po podpisaniu potwierdzenia odbioru przez drugą Stronę, ale nie później niż siódmego Dnia Roboczego po pierwszej próbie doręczenia.

18. PRAWO WŁAŚCIWE I ROZSTRZYGANIE SPORÓW

18.1 Prawo właściwe

Wszelkie roszczenia lub spory wynikające z niniejszego eOWU lub powstałe w związku z nimi (w tym spory przedumowne, umowne lub dotyczące zobowiązań pozaumownych, takich jak roszczenia z tytułu czynu niedozwolonego, roszczenia o naruszenie przepisów ustawowych lub wykonawczych i tym podobne) będą podlegać Przepisom Prawa Rzeczypospolitej Polskiej i będą zgodnie z nim interpretowane, z wyłączeniem jego norm kolizyjnych oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów z 11 kwietnia 1980 r. (CISG).

18.2 Rozstrzygnięcie sporów i forum

Wszelkie spory wynikające ze sprzedaży Produktów bądź bezpośredniej współpracy Stron lub powstałe w związku z nimi (w tym spory przedumowne, umowne lub dotyczące zobowiązań pozaumownych, takich jak roszczenia z tytułu czynu niedozwolonego, roszczenia o naruszenie przepisów ustawowych lub wykonawczych i tym podobne) będą wyłącznie rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy według siedziby Elanco.

19. POSTANOWIENIA RÓŻNE

19.1 Zmiany

- (a) Elanco jest uprawnione do zmian i uzupełnień niniejszych eOWS w każdym czasie, według własnego uznania. W szczególności, Elanco jest uprawniona do dokonania takich zmian lub uzupełnień w przypadku zmian w Przepisach Prawa powodujących konieczność dokonania takiej zmiany, jak również w przypadku zmiany sytuacji rynkowej lub warunków biznesowych.
- (b) Elanco zawiadomi Kupującego o zmianie lub uzupełnieniu eOWS wysyłając na adres mailowy osoby, o której mowa w 17.2(a) lub na inne adresy mailowe Kupującego wykorzystywane w bieżących kontaktach z Elanco plik pdf zawierający zmienione eOWS. Elanco w każdym przypadku określi datę wejścia w życie tak zmienionego eOWS.
- (c) Kupujący ma prawo przedstawić oświadczenie o braku zgody na zmianę eOWS w formie pisemnej w terminie jednego (1) miesiąca od dnia otrzymania informacji o zmianie eOWS od Elanco. Po bezskutecznym upływie tego terminu przyjmuje się, że Kupujący zmiany zaakceptował.
- (d) W celu uniknięcia jakichkolwiek wątpliwości, Elanco oświadcza, że zmiana treści Indywidualnych Warunków Handlowych nie stanowi zmiany niniejszych eOWS, co w szczególności oznacza, że Indywidualne Warunki Handlowe będą zmieniane zgodnie z postanowieniami pkt. 3.3(a) oraz 4.2.

19.2 Całość stosunku prawnego

Stosunek prawny powstały w oparciu o niniejsze eOWU, zawiera całość porozumienia pomiędzy Elanco i Kupującym w odniesieniu do sprzedaży Produktów i innych kwestii w nim uregulowanych oraz zastępuje wszelkie wcześniejsze i równoczesne rozmowy, porozumienia i pisma dotyczące sprzedaży Produktów przez Elanco Kupującemu.

19.3 Zrzeczenie

O ile niniejsze eOWU wyraźnie nie stanowi odmiennie, prawa i środki prawne przysługujące Stronom określone w niniejszych eOWU lub w inny sposób dostępne w Przepisach Prawa kumulują się i nie są alternatywne. Żadne działanie, zaniechanie lub wiedza którejkolwiek Strony bądź jej agentów lub pracowników nie będzie skutkowało zrzeczeniem się jakiegokolwiek uprawnienia, z wyjątkiem pisemnego dokumentu, w którym Strona wyraźnie zrzeka się tego postanowienia, podpisanego przez należycie upoważnioną osobę. Zaniechanie przez jakąkolwiek Stronę w jednym lub kilku przypadkach nalegania na ścisłe wykonanie któregoś z warunków niniejszego eOWU nie będzie interpretowane jako zrzeczenie się lub rezygnacja, w jakimkolwiek zakresie, z prawa do dochodzenia lub polegania na takich warunkach w przyszłości.

19.4 Przelew

Kupujący nie może dzielić, przenosić ani przelewać swoich praw lub obowiązków wynikających bądź związanych ze sprzedażą Produktów lub z bezpośrednią współpracą z Elanco bez uprzedniej, pisemnej zgody Elanco. Elanco może, w całości lub w części przenieść swoje prawa lub obowiązki wynikające lub związane ze sprzedażą Produktów lub z bezpośrednią współpracą Stron na jakiegokolwiek swoje Podmioty Powiązane bez uprzedniej pisemnej zgody Kupującego. Elanco może również przenieść swoje prawa do zapłaty Ceny Sprzedaży Produktów lub jakichkolwiek swoich wierzytelności o zapłatę przysługujących jej od Kupującego na jakąkolwiek wybraną przez Elanco Osobę Trzecią, niezależnie od tego, czy takie prawa i wierzytelności są wymagalne.

19.5 Klauzula salwatoryjna

Jeżeli jakiegokolwiek postanowienie niniejszego eOWU lub jakiegokolwiek postanowienie włączone do niego w przyszłości, będzie lub stanie się nieważne lub niewykonalne, na mocy prawomocnego wyroku jakiegokolwiek sądu powszechnego, sądu arbitrażowego, trybunału lub ostatecznego postanowienia jakiegokolwiek organu administracji publicznej, nie będzie to miało wpływu na ważność lub wykonalność pozostałych postanowień niniejszego eOWU. W takiej sytuacji Elanco uzupełni eOWU postanowieniami zastępujących postanowienia, które stały się lub zostały uznane za nieważne lub niewykonalne, zachowując w takim stopniu, w jakim jest to możliwe, cel pierwotnych postanowień bez wad, które spowodowały ich nieważność.

19.6 Brak zmiany terminu przedawnienia

W celu uniknięcia wątpliwości, żaden termin określony w niniejszych eOWU nie będzie uważany za modyfikujący termin przedawnienia lub termin zawity, lecz będzie uważany za ograniczenie lub wyłączenie odpowiedzialności i/lub zobowiązanie do niedochodzenia zobowiązania (*pactum de non petendo*) i/lub, stosownie do przypadku, zrzeczenie się praw.

19.7 Zasady wykładni

Wszelkie odniesienia do dni, miesięcy, kwartałów lub lat bądź okresów dziennych, miesięcznych, kwartalnych lub rocznych będą oznaczać dni kalendarzowe, miesiące kalendarzowe, kwartały kalendarzowe lub, odpowiednio, lata kalendarzowe.

20. DEFINICJE

Cena Sprzedaży Produktów – cena, za którą Elanco sprzedaje, a Kupujący kupuje Produkty, z każdorazowymi zmianami wprowadzanymi przez Elanco.

Cena Sprzedaży Netto – zafakturowana i zapłacona Cena Sprzedaży Produktów pomniejszona o wszelkie zniżki, rabaty, bonifikaty, ulgi, prowizje i podobne zwyczajowe obniżki przyznane Kupującemu na fakturze, w osobnej fakturze korygującej lub nocie księgowej.

Dotknięta Strona – termin zdefiniowany w postanowieniu 15.1(a).

Druk Zamówienia – termin zdefiniowany w postanowieniu 3.3(a).

Dzień Roboczy – dzień poza sobotą lub niedzielą i innym dniem ustawowo wolnym od pracy w Rzeczypospolitej Polskiej.

Harmonogram Dostaw – terminy, które mogą być określone przez Elanco, w których Kupujący może zamawiać Produkty oraz szacowane terminy wysyłki i dostawy Produktów.

Indywidualne Warunki Handlowe – dokument zawierający indywidualne warunki handlowe Kupującego takie jak: Cena Sprzedaży Produktów, Minimalną Ilość Zamówienia, Minimalną Wartość Zamówienia, terminy zapłaty, walutę, Incoterms i inne.

Informacje Poufne – wszelkie informacje i dane, które jakkolwiek Strona otrzyma od drugiej Strony w trakcie negocjacji dotyczących rozpoczęcia bezpośredniej współpracy handlowej lub uzyska w drodze obserwacji lub w inny sposób opracuje w ramach wykonywania swoich zobowiązań; i których poufny charakter jest znany lub może być racjonalnie uznany za znany Stronie otrzymującej, w tym bez ograniczeń know-how, wynalazki, praktyki, metody, procesy wytwarzania, wiedza, umiejętności, tajemnice przedsiębiorstwa i handlowe, doświadczenie, wyniki badań (w tym wyniki badań farmakologicznych, toksykologicznych, przedklinicznych i klinicznych), dokumenty, techniki i materiały Stron, Produkty i ich próbki, zapisy i informacje pochodzące z rozwoju przedklinicznego lub klinicznego, zgłoszenia regulacyjne, dane analityczne i dane z kontroli jakości, dane marketingowe, cenowe, dystrybucyjne, kosztowe, sprzedażowe, produkcyjne i biznesowe, plany, raporty lub opisy, z których wszystkie są dostępne dla Strony lub jednego z jej Podmiotów Powiązanych w dacie rozpoczęcia bezpośredniej współpracy handlowej lub staną się dostępne później.

Instytucja Państwowa – jakkolwiek krajowy, ponadnarodowy lub samorządowy podmiot lub organ, w tym jakkolwiek sąd, organ administracyjny, organ samoregulacyjny lub podmiot quasi-rządowy, w każdym przypadku posiadający właściwą jurysdykcję do dochodzenia wykonania lub interpretowania Przepisów Prawa.

Kontrola Dostarczanych Produktów – obowiązek starannej kontroli dostarczonego Produktu w celu potwierdzenia jego tożsamości poprzez weryfikację oznaczenia produktu, numeru partii, etykiety pojemnika i/lub etykiety zabezpieczającej z dowodem dostawy, ilości, wyglądu i oznakowania oraz uszkodzeń powstałych podczas transportu.

Odbiorcy – jakiekolwiek osoby lub podmioty bezpośrednio lub pośrednio kupujące od Kupującego.

Odrzucone Produkty – Produkty, w przypadku których Elanco otrzymał od Kupującego zawiadomienie, że Produkty te posiadają Wady Jawne lub Wady Ukryte, o których mowa w postanowieniu 5.1 (b) i (c) powyżej.

Opakowanie – wraz z jego wariantami gramatycznymi i wyrażeniami pokrewnymi, wszystkie etykiety, oznakowania, wkładki, blistry i saszetki jednodawkowe, opisy produktów, wskazania dotyczące stosowania i ostrzeżenia, pojemniki, opakowania bezpośrednie (pojemniki i inne formy opakowania) mające bezpośredni kontakt produktem, opakowania zewnętrzne, w którym umieszczane

jest opakowanie bezpośrednie, z wyłączeniem wszelkich opakowań zewnętrznych używanych do transportu lub wysyłki.

Osoba Trzecia – jakakolwiek osoba inna niż Strony i ich Podmioty Powiązane.

Podmiot Powiązany – jakakolwiek osoba fizyczna lub prawna, korporacja, firma, wspólne przedsięwzięcie, spółka osobowa, trust lub inny podmiot, który bezpośrednio lub pośrednio, przez jednego lub więcej pośredników, kontroluje, jest kontrolowany lub znajduje się pod wspólną kontrolą ze Stroną. W rozumieniu niniejszej definicji, „kontrola” oznacza posiadanie uprawnień do kierowania lub wpływania na kierowanie zarządzaniem i polityką podmiotu, czy to poprzez posiadanie udziałów lub akcji z prawem głosu, członka z prawem głosu lub udziałów w spółce osobowej, kontrolę nad większością członków zarządu lub innego podobnego organu, na podstawie umowy lub w inny sposób.

Kodeks Cywilny – ustawa z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, z późniejszymi zmianami.

Minimalna Ilość Zamówienia – minimalna ilość logistyczna opakowań jednostkowych danego Produktu, wymagana do realizacji jednego Zamówienia przez Elanco.

Minimalna Wartość Zamówienia – łączna kwota netto Ceny Sprzedaży Produktów objętych jednym Zamówieniem złożonym przez Kupującego, wymagana do realizacji tego Zamówienia przez Elanco.

Pozwolenie na Dopuszczenie do Obrotu – wszelkie zgody, zatwierdzenia, zezwolenia, pozwolenia i inne upoważnienia wymagane do uzyskania od właściwej Instytucji Państwowej w celu promowania, wprowadzania do obrotu, dystrybucji i sprzedaży danego Produktu na Terytorium.

Prawa Własności Intelektualnej Elanco – Znaki Towarowe Elanco oraz wszelka inna własność intelektualna (patenty, wzory użytkowe, prawa autorskie) Elanco lub jego Podmiotów Powiązanych, zarejestrowana lub niezarejestrowana na Terytorium.

Produkt – dodatki paszowe oraz mieszanki paszowe uzupełniające, do kupienia których Kupujący został przez Elanco zakwalifikowany, z każdorazowymi zmianami wprowadzanymi przez Elanco, nabywane przez Kupującego od Elanco.

Przepisy Prawa – wszystkie:

- (a) przepisy prawa, ustawy, rozporządzenia, dyrektywy, branżowe kodeksy postępowania, rozporządzenia, zarządzenia, dekrety, regulaminy i regulacje;
- (b) wyroki, postanowienia, nakazy, decyzje, orzeczenia, i
- (c) tym podobne wymogi,

uchwalone, wydane, ogłoszone, egzekwowane lub wprowadzane przez jakikolwiek krajowy, ponadnarodowy, federalny, stanowy lub samorządowy podmiot lub organ rządowy, w tym jakikolwiek sąd, organ administracyjny, organ samoregulacyjny lub podmiot quasi-rządowy, w każdym przypadku uprawniony do uchwalania egzekwowania lub interpretowania jakichkolwiek Przepisów Prawa obowiązujących w Rzeczypospolitej Polskiej.

Reklamacja Dotycząca Produktu – pisemna, ustna lub elektroniczna korespondencja z Odbiorcą, w której twierdzi on, że towar zakupiony od Kupującego posiada wady związane z bezpieczeństwem Produktu, jego tożsamością, mocą, czystością, jakością, siłą działania, trwałością, skutecznością lub wydajnością, które mogą być związane z wytwarzaniem, pakowaniem lub etykietowaniem Produktu. Reklamacja Dotycząca Produktów ma również zastosowanie do: (i) produktów, co do których istnieje podejrzenie, że są podrobione.

Szkody – szkody rzeczywiste (*damnum emergens*), żądania, powództwa, pozwy, zobowiązania, odszkodowania, kary, grzywny, straty, koszty, wydatki lub kwoty zapłacone w ramach ugody, w tym uzasadnione honoraria i koszty doradców prawnych i ekspertów, poniesione przez Stronę w wyniku naruszenia niniejszej Umowy przez drugą Stronę.

Terytorium – oznacza obszar Rzeczypospolitej Polskiej.

Ustawa o zatorach płatniczych – ustawa z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych, z późniejszymi zmianami.

Wada – niezgodność Produktu z jego specyfikacją określoną w Pozwoleniu na Dopuszczenie do Obrotu.

Wada Jawna – termin zdefiniowany w postanowieniu 5.1(b).

Wadliwy Produkt – Produkt niezgodny z jego specyfikacją określoną w Pozwoleniu na Dopuszczenie do Obrotu.

Warunki Rabatowe – termin zdefiniowany w postanowieniu 4.9.

Wycofanie Produktów – całkowite zablokowanie sprzedaży i dystrybucji przez Elanco lub Kupującego, w tym również zwrot wszystkich opakowań, Produktów Elanco pozostających w obrocie, które podlegają wycofaniu z rynku, w tym również produktów zawierających przetworzone Produkty.

Zamówienie – termin zdefiniowany w postanowieniu 3.3(d).

Zdarzenie Niepożądane – obejmuje wszystkie powiązane terminy i stanowi dowolne spostrzeżenie u zwierząt, niezależnie od tego, czy jest uważane za związane z Produktem, które jest niekorzystne i niezamierzone i które występuje po jakiegokolwiek ekspozycji na Produkty lub użyciu Produktów.

Sila Wyższa – działanie, zdarzenie lub przyczyna pozostające poza racjonalną kontrolą Strony i niemożliwe do przewidzenia, w tym między innymi pożar, powódź, trzęsienie ziemi, wybuch, pandemię, epidemię, kwarantannę lub ograniczenia wynikające z izolacji, niedobór paliwa, gazu lub energii elektrycznej trwający dłużej niż dziesięć (10) Dni Roboczych, zamieszki, rozruchy, strajk, lokaut lub inną akcję protestacyjną, wojnę (wypowiedzianą lub niewypowiedzianą) lub działania wojenne lub groźbę wojny, działania terrorystyczne, powstanie, zamach stanu, bunt, decyzję o wyłączeniu wydaną przez jakikolwiek rząd zakazujący importu lub eksportu Produktów lub nakładający racjonowanie oraz inne zdarzenia losowe.

Strona, Strony – oznaczają, w zależności od kontekstu, łącznie bądź osobno, Elanco i/lub Kupującego.

Znak Towarowy Elanco – jakikolwiek zarejestrowany lub niezarejestrowany znak towarowy, znak usługowy, logo lub inne słowa lub symbole identyfikujące Produkty (w tym wnioski o rejestrację) będące własnością lub licencjonowane na rzecz Elanco lub jego Podmiotów Powiązanych.

Zwolnienie z Odpowiedzialności – obowiązek zwolnienia drugiej Strony, w najpełniejszym zakresie dopuszczalnym przez Przepisy Prawa, z obowiązku lub odpowiedzialności, a gdyby takie zwolnienie nie było możliwe lub było niewystarczające, do pełnego naprawienia w całości poniesionej Szkody.